

L3100 Series / L3110 Series ET-2710 Series / L3150 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Krótki przewodnik

PL

Stručný průvodce

CS

Gyors útmutató

HU

Stručná příručka

SK

Ghid rapid

RO

Кратко ръководство

BG

Ten przewodnik obejmuje podstawowe informacje o produkcie oraz wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów. Zobacz *Przewodnik użytkownika* (instrukcja cyfrowa), aby uzyskać więcej szczegółowych informacji. Najnowsze wersje przewodników można uzyskać na następującej stronie internetowej.

Tato příručka obsahuje základní informace o vašem produktu a tipy pro řešení potíží. Další podrobnosti najdete v dokumentu *Uživatelská příručka* (digitální příručka). Nejnovější verze příruček jsou k dispozici na následujícím webu.

Ez az útmutató a készülékkel kapcsolatos alapvető tudnivalókat és a hibaelhárítási tippeket tartalmazza. További tudnivalóként tekintse meg a *Használati útmutató* (digitális kézikönyvet). Az útmutatók legfrissebb verzióihoz a következő webhelyen juthat hozzá.

Táto príručka obsahuje základné informácie o výrobku a tipy na riešenie problémov. Viac podrobností nájdete v *Používateľská príručka* (digitálnom manuále). Najnovšie verzie príručiek môžete získať z nasledujúcej webovej stránky.

Acest ghid conține informații de bază despre produsul dvs. și sfaturi de depanare. Pentru mai multe detalii, consultați *Ghidul utilizatorului* (manual digital). Puteți obține cele mai recente versiuni ale ghidurilor accesând următorul site web.

Това ръководство включва основна информация относно Вашия продукт и съвети за отстраняване на неизправности. Вижте *Ръководство на потребителя* (електронно ръководство) за подробна информация. Можете да получите най-новите версии на ръководствата от уеб сайта по-долу.

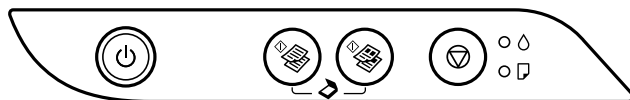
Europa / Pro Evropu / Európai felhasználók számára / Pre Európu / Pentru Europa / За Европа

<http://www.epson.eu/Support>

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- Używać tylko przewodu zasilania dostarczonego z drukarką. Użycie innego przewodu może spowodować pożar lub porażenie. Nie używać przewodu z innymi urządzeniami.
- Należy używać tylko przewodu zasilania prądem zmiennym zgodnego z odpowiednią lokalną normą bezpieczeństwa.
- Poza wyraźnie sformułowanymi instrukcjami w dokumentacji nie należy podejmować samodzielnych prób serwisowania drukarki.
- Nie dopuszczać do uszkodzenia lub postrzępienia przewodu zasilania.
- Drukarkę należy umieścić blisko ściennego gniazda zasilania, z którego można łatwo wyjąć przewód zasilania.
- Nie należy umieszczać lub przechowywać produktu poza pomieszczeniami, w miejscu o dużym zapyleniu, w pobliżu wody, źródeł ciepła lub w miejscach, w których występują drgania, wibracje, wysoka temperatura i wilgotność.
- Nie należy wylewać płynów na produkt ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
- Butelki z tuszem i moduł pojemników z tuszem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pić tuszu.
- Nie potrząsać butelką z tuszem zbyt mocno ani nie narażać jej na silne wstrząsy, ponieważ może to spowodować wyciek tuszu.
- Przechowywać butelki z tuszem w pozycji pionowej. Nie narażać ich na uderzenia lub zmiany temperatury.
- W przypadku kontaktu tuszu ze skórą należy to miejsce dokładnie umyć mydłem i spłukać wodą. W przypadku dostania się tuszu do oczu należy natychmiast przemyć je wodą. Jeżeli po przemyciu oczu występują dolegliwości lub problemy ze wzrokiem, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przypadku dostania się tuszu do ust należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

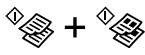






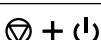

Przewodnik po panelu sterowania



Przyciski

	Włączenie lub wyłączenie drukarki.
	Rozpoczęcie kopiowania monochromatycznego lub kolorowego na zwykłym papierze formatu A4. Aby zwiększyć liczbę kopii (do maksymalnie 20 kopii), należy naciskać ten przycisk co jedną sekundę.
	Zatrzymuje aktualną czynność. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez pięć sekund, aż przycisk zacznie migać, aby uruchomić czyszczenie głowicy drukującej.


















Kombinacje przycisków

	Naciśnij jednocześnie przyciski  i  , aby uruchomić oprogramowanie na komputerze podłączonym za pomocą przewodu USB i skanować jako plik PDF.
	Naciśnij jednocześnie przyciski  i  lub  , aby skopiować w trybie roboczym.
	Włącz drukarkę, trzymając naciśnięty przycisk  , aby wydrukować wzór testu dysz.

PL

Odczytywanie wskaźników

 : Wł.  : Miga

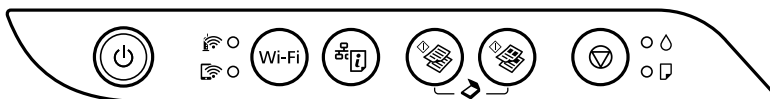
Stan błędu	
	Wstępne napełnianie tuszem mogło nie zostać zakończone. Zapoznaj się z sekcją <i>Rozpocznij tutaj</i> , aby ukończyć wstępne napełnianie tuszem.
	Nie załadowano papieru lub podano jednocześnie więcej niż jeden arkusz. Załaduj papier i naciśnij przycisk  lub  .
	Zaciął się papier. Usuń papier i naciśnij przycisk  lub  ➔ „Usuwanie zaciętego papieru” na str. 37 Jeśli wskaźnik nadal miga, zobacz sekcję dotyczącą zaciętego papieru w obszarze „Rozwiązywanie problemów” w <i>Przewodnik użytkownika</i> .
 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Jeśli wskaźnik zasilania świeci się lub miga, drukarka nie została prawidłowo wyłączona. Po skasowaniu błędu za pomocą przycisku  lub  anuluj wszelkie oczekujące zadania drukowania. Zalecamy sprawdzenie dyszy, ponieważ dysze mogą być wyschnięte lub zatkane. Aby wyłączyć drukarkę, naciśnij przycisk . <input type="checkbox"/> Jeśli wskaźnik zasilania nie świeci się, drukarka została uruchomiona w trybie odzyskiwania, ponieważ aktualizacja oprogramowania układowego nie powiodła się. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, zobacz tabelę ze wskazaniami błędów w sekcji „Rozwiązywanie problemów” w <i>Przewodnik użytkownika</i>.
 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Miga ciągle: okres eksploatacji poduszki na tusz dobiega końca. <input type="checkbox"/> Miga naprzemiennie: okres eksploatacji poduszki na tusz do drukowania bez obramowania dobiega końca. Drukowanie bez obramowania jest niedostępne, ale nadal można drukować z obramowaniem. <p>Aby wymienić poduszkę na tusz lub poduszkę na tusz do drukowania bez obramowania, skontaktuj się z firmą Epson lub autoryzowanym dostawcą usług Epson.</p>
  	Wystąpił błąd drukarki. Otwórz przednią pokrywę i wyjmij papier z wnętrza drukarki. Wyłącz i ponownie włącz zasilanie. Jeśli komunikat błędu jest nadal wyświetlany po wyłączeniu i ponownym włączeniu zasilania, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy Epson.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 22 cm od rozruszników serca. Fale radiowe generowane przez produkt mogą negatywnie wpłynąć na pracę rozruszników serca.

Aby uzyskać inne ważne instrukcje bezpieczeństwa dla produktów Serii ET-2710 / Serii L3150, zobacz stronę 2.

Przewodnik po panelu sterowania



Przyciski

	Włączenie lub wyłączenie drukarki.
Wi-Fi	Kasuje błąd sieci. Przytrzymaj wciśnięty przez 5 sekund lub dłużej, aby skonfigurować ustawienia sieciowe za pomocą przycisku WPS.
	Umożliwia wydruk raporty połączenia sieciowego, aby ustalić przyczyny ewentualnych problemów z siecią. Aby uzyskać więcej informacji, przytrzymaj ten przycisk wciśnięty przez ponad 7 sekund, aby wydrukować arkusz statusu sieci.
	Rozpoczęcie kopiowania monochromatycznego lub kolorowego na zwykłym papierze formatu A4. Aby zwiększyć liczbę kopii (do maksymalnie 20 kopii), należy naciskać ten przycisk co jedną sekundę.
	Zatrzymuje aktualną czynność. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez pięć sekund, aż przycisk zacznie migać, aby uruchomić czyszczenie głowicy drukującej.











































Kombinacje przycisków

	Naciśnij jednocześnie przyciski i , aby uruchomić oprogramowanie na komputerze podłączonym za pomocą przewodu USB i skanować jako plik PDF.
	Naciśnij jednocześnie przyciski i , aby skopiować w trybie roboczym.
Wi-Fi +	Przytrzymaj równocześnie przyciski Wi-Fi i , aby rozpocząć konfigurowanie kodu PIN (WPS).
Wi-Fi +	Przytrzymaj równocześnie przyciski Wi-Fi i , aby rozpocząć konfigurowanie trybu Wi-Fi Direct (zwykle AP).
+	Włącz drukarkę, trzymając naciśnięty przycisk , aby przywrócić domyślne ustawienia sieciowe. Po przywróceniu ustawień sieciowych drukarka włączy się i kontrolki stanu sieci będą migać naprzemiennie.
+	Włącz drukarkę, trzymając naciśnięty przycisk , aby wydrukować wzór testu dysz.

Odczytywanie wskaźników

 : Wi.  : Miga

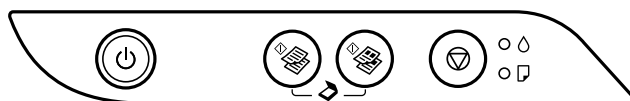
PL

Stan normalny	
 	Drukarka jest połączona z siecią bezprzewodową (Wi-Fi).
 	Drukarka jest połączona z siecią w trybie Wi-Fi Direct (Zwykłe AP).
Stan błędu	
   	Wystąpił błąd połączenia Wi-Fi. Naciśnij przycisk Wi-Fi aby skasować błąd, i spróbuj ponownie.
 	Wstępne napełnianie tuszem mogło nie zostać zakończzone. Zapoznaj się z sekcją <i>Rozpocznij tutaj</i> , aby ukończyć wstępne napełnianie tuszem.
 	Nie załadowano papieru lub podano jednocześnie więcej niż jeden arkusz. Załaduj papier i naciśnij przycisk  lub  .
 	Zaciął się papier. Usuń papier i naciśnij przycisk  lub  ➔ „Usuwanie zaciętego papieru” na str. 37 Jeśli wskaźnik nadal miga, zobacz sekcję dotyczącą zaciętego papieru w obszarze „Rozwiązywanie problemów” w <i>Przewodnik użytkownika</i> .
   	Drukarka nie została wyłączona poprawnie. Po skasowaniu błędu za pomocą przycisku  lub  anuluj wszelkie oczekujące zadania drukowania. Zalecamy sprawdzenie dyszy, ponieważ dysze mogą być wyschnięte lub zatkane. Aby wyłączyć drukarkę, naciśnij przycisk  .
   	<input type="checkbox"/> Miga ciągle: okres eksploatacji poduszki na tusz dobiega końca. <input type="checkbox"/> Miga naprzemiennie: okres eksploatacji poduszki na tusz do drukowania bez obramowania dobiega końca. Drukowanie bez obramowania jest niedostępne, ale nadal można drukować z obramowaniem. Aby wymienić poduszkę na tusz lub poduszkę na tusz do drukowania bez obramowania, skontaktuj się z firmą Epson lub autoryzowanym dostawcą usług Epson.
     	Drukarka uruchomiła się w trybie przywracania, ponieważ nie powiodła się aktualizacja oprogramowania układowego. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, zobacz tabelę ze wskazaniami błędów w sekcji „Rozwiązywanie problemów” w <i>Przewodnik użytkownika</i> .
      	Wystąpił błąd drukarki. Otwórz przednią pokrywę i wyjmij papier z wnętrza drukarki. Wyłącz i ponownie włącz zasilanie. Jeśli komunikat błędu jest nadal wyświetlany po wyłączeniu i ponownym włączeniu zasilania, skontaktuj się z pomocą techniczną firmy Epson.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Používejte pouze napájecí kabel dodaný s tiskárnou. Použití jiného kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Napájecí kabel nepoužívejte s žádným jiným zařízením.
- Zkontrolujte, zda kabel pro napájení střídavým proudem odpovídá místním bezpečnostním předpisům.
- Nepokoušejte se provádět jiné servisní činnosti týkající se tiskárny než ty, které jsou výslovně popsány v této dokumentaci.
- Zabraňte jakémukoli poškození napájecího kabelu.
- Tiskárnu umístěte v blízkosti elektrické zásuvky, kde lze snadno odpojit napájecí kabel.
- Výrobek neumísťujte ani neskladujte venku, v silně znečištěném nebo prašném prostředí, v blízkosti vody, tepelných zdrojů ani na místech vystavených otřesům, vibracím, vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Dbejte na to, aby se na výrobek nevylila kapalina, a nemanipulujte s výrobkem mokřýma rukama.
- Nádoby s inkoustem a jednotku zásobníku inkoustu uchovávejte mimo dosah dětí a inkoust nepijte.
- S nádobkou s inkoustem příliš netřeste, ani ji nevystavujte silným nárazům, protože by z ní mohl uniknout inkoust.
- Nádoby s inkoustem udržujte ve svislé poloze a nevystavujte je nárazům nebo změnám teplot.
- Pokud si pokožku znečistíte inkoustem, důkladně umyjte příslušné místo mýdlem a vodou. Dostane-li se vám inkoust do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře. Pokud vám inkoust vnikne do úst, okamžitě vyhledejte lékaře.

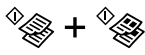






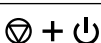

Pokyny k použití ovládacího panelu



Tlačítka

	Zapíná a vypíná tiskárnu.
	Zahájí černobílé nebo barevné kopírování na obyčejný papír formátu A4. Pokud potřebujete zvýšit počet kopií (až o 20 kopií), stiskněte toto tlačítko opakovaně v intervalu 1 sekundy.
	Zastaví aktuální akci. Stiskněte a podržte toto tlačítko 5 sekund, dokud nezačne blikat tlačítko pro spuštění čištění tiskové hlavy.


























Kombinace tlačítek

	Stisknutím tlačítka  a  současně spustíte software v počítači připojeném prostřednictvím USB a naskenujete jako soubor PDF.
	Chcete-li kopírovat v režimu konceptu, stiskněte současně tlačítko  a  nebo  .
	Zapnutím tiskárny při stisknutém tlačítku  vytisknete vzorek pro kontrolu trysek.

CS

Popis indikátorů

 : Svítí  : Bliká

Chybový stav	
 	Pravděpodobně nebylo dokončeno počáteční plnění inkoustu. Pokyny pro první doplnění inkoustu viz dokument <i>Začínáme</i> .
 	Není vložen žádný papír nebo bylo podáno více listů najednou. Vložte papír a stiskněte tlačítko  nebo  .
 	Uvázl papír. Vyměňte papír a stiskněte tlačítko  nebo  ➔ „Odstranění uváznutého papíru“ na straně 37 Pokud indikátor nadále bliká, přečtěte si část věnovanou uváznutému papíru v kapitole „Řešení problémů“ v <i>Uživatelské příručce</i> .
   	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Když indikátor napájení svítí nebo bliká, tiskárna nebyla správně vypnuta. Po odstranění chyby stisknutím tlačítka  nebo  zrušte veškeré čekající tiskové úlohy. Doporučujeme provést kontrolu trysek, protože trysky mohou zaschlé nebo ucpané. Chcete-li vypnout tiskárnu, stiskněte tlačítko . <input type="checkbox"/> Když indikátor napájení nesvítí, tiskárna byla spuštěna v režimu obnovy, protože se nezdařila aktualizace firmwaru. Další podrobnosti najdete v tabulce indikátorů chyb v kapitole „Řešení problémů“ v <i>Uživatelské příručce</i>.
   	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Blikají souběžně: Blíží se konec životnosti nebo skončila životnost inkoustové podložky. <input type="checkbox"/> Blikají střídavě: Blíží se konec životnosti nebo skončila životnost inkoustové podložky pro tisk bez okrajů. Tisk bez okrajů není k dispozici, ale tisk s okraji je k dispozici. <p>Je-li třeba vyměnit inkoustovou podložku nebo inkoustovou podložku pro tisk bez okrajů, kontaktujte společnost Epson nebo servisní středisko společnosti Epson.</p>
   	Došlo k chybě tiskárny. Otevřete přední kryt a vyjměte veškerý papír uvnitř tiskárny. Vypněte a zapněte napájení. Pokud chyba setrvává i po vypnutí a zapnutí napájení, kontaktujte podporu Epson.

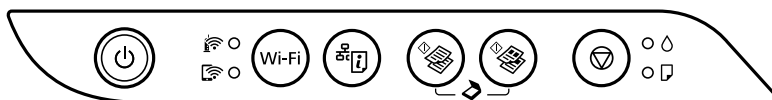
Řady ET-2710 / Řady L3150

Důležité bezpečnostní pokyny

Mezi tímto produktem a kardiostimulátorem udržujte vzdálenost alespoň 22 cm. Rádiové vlny z tohoto produktu mohou mít negativní vliv na funkci kardiostimulátorů.

Další bezpečnostní pokyny pro Řady ET-2710 / Řady L3150 najdete na straně 6.

Pokyny k použití ovládacího panelu



Tlačítka

	Zapíná a vypíná tiskárnu.
Wi-Fi	Odstraní síťovou chybu. Přidrže po dobu 5 sekund nebo déle pro provedení síťových nastavení pomocí tlačítka WPS.
	Vytiskne zprávu o síťovém připojení za účelem zjištění příčin potíží se sítí. Více informací získáte přidržením tohoto tlačítka po dobu delší než 7 sekund a vytištěním stavového listu sítě.
	Zahájí černobílé nebo barevné kopírování na obyčejný papír formátu A4. Pokud potřebujete zvýšit počet kopií (až o 20 kopií), stiskněte toto tlačítko opakovaně v intervalu 1 sekundy.
	Zastaví aktuální akci. Stiskněte a podržte toto tlačítko 5 sekund, dokud nezačne blikat tlačítko pro spuštění čištění tiskové hlavy.











































Kombinace tlačítek

+	Stisknutím tlačítka a současně spustíte software v počítači připojeném prostřednictvím USB a naskenujete jako soubor PDF.
+ /	Chcete-li kopírovat v režimu konceptu, stiskněte současně tlačítko a nebo .
Wi-Fi +	Současným podržením tlačítek Wi-Fi a spustíte nastavení kódu PIN (WPS).
Wi-Fi +	Současným podržením tlačítek Wi-Fi a spustíte nastavení připojení Wi-Fi Direct (jednoduchý přístupový bod).
+	Zapnutím tiskárny při stisknutí tlačítka obnovíte výchozí nastavení sítě. Když dojde k obnovení síťových nastavení, tiskárna se zapne a stavové kontrolky sítě začnou střídavě blikat.
+	Zapnutím tiskárny při stisknutí tlačítka vytisknete vzorek pro kontrolu trysek.

Popis indikátorů

 : Svítí  : Bliká

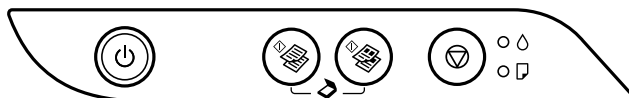
CS

Normální stav	
 	Tiskárna je připojená do bezdrátové sítě (Wi-Fi).
 	Tiskárna je připojená k síti v režimu Wi-Fi Direct (jednoduchý přístupový bod).
Chybový stav	
   	Došlo k chybě připojení Wi-Fi. Stisknutím tlačítka Wi-Fi vymažte chybu a opakujte akci.
 	Pravděpodobně nebylo dokončeno počáteční plnění inkoustu. Pokyny pro první doplnění inkoustu viz dokument <i>Začínáme</i> .
 	Není vložen žádný papír nebo bylo podáno více listů najednou. Vložte papír a stiskněte tlačítko  nebo  .
 	Uvázl papír. Vyjměte papír a stiskněte tlačítko  nebo  ➔ „Odstranění uváznutého papíru“ na straně 37 Pokud indikátor nadále bliká, přečtěte si část věnovanou uváznutému papíru v kapitole „Řešení problémů“ v <i>Uživatelská příručka</i> .
   	Tiskárna nebyla správně vypnuta. Po odstranění chyby stisknutím tlačítka  nebo  zrušte veškeré čekající tiskové úlohy. Doporučujeme provést kontrolu trysek, protože trysky mohou zaschlé nebo ucpané. Chcete-li vypnout tiskárnu, stiskněte tlačítko  .
   	<input type="checkbox"/> Blikají souběžně: Blíží se konec životnosti nebo skončila životnost inkoustové podložky. <input type="checkbox"/> Blikají střídavě: Blíží se konec životnosti nebo skončila životnost inkoustové podložky pro tisk bez okrajů. Tisk bez okrajů není k dispozici, ale tisk s okrají je k dispozici. Je-li třeba vyměnit inkoustovou podložku nebo inkoustovou podložku pro tisk bez okrajů, kontaktujte společnost Epson nebo servisní středisko společnosti Epson.
     	Tiskárna byla spuštna v režimu obnovy, protože se nezdařila aktualizace firmwaru. Další podrobnosti najdete v tabulce indikátorů chyb v kapitole „Řešení problémů“ v <i>Uživatelská příručka</i> .
      	Došlo k chybě tiskárny. Otevřete přední kryt a vyjměte veškerý papír uvnitř tiskárny. Vypněte a zapněte napájení. Pokud chyba setrvává i po vypnutí a zapnutí napájení, kontaktujte podporu Epson.




Fontos biztonsági előírások

- ❑ Kizárólag a nyomtatóhoz mellékelt tápkábel használja. Másfajta kábel használata tüzet vagy áramütést okozhat. Ne használja a kábelt más készülékhez.
- ❑ Győződjön meg róla, hogy a váltóáramú tápkábel megfelel a helyi biztonsági szabványoknak.
- ❑ Ne próbáljon meg önállóan javítást végezni a nyomtatón, kivéve, ha a dokumentáció tartalmaz erre vonatkozó utasítást.
- ❑ Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg és ne használódjon el.
- ❑ A nyomtatót olyan fali konnektor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábelt.
- ❑ Ne helyezze és ne tárolja a nyomtatót szabadban, szennyezett vagy poros területen, víz közelében, hőforrás mellett, illetve ütés- és rázkódásveszélyes, túl meleg vagy magas páratartalmú helyeken.
- ❑ Ügyeljen rá, ne hogy folyadék ömöljön a nyomtatóra, és ne használja a nyomtatót nedves kézzel.
- ❑ A tintapalackokat és a tintatartályt gyermekektől elzárt helyen tárolja, és ne igya meg a tintát.
- ❑ Ne rázza a tintapalackot túl erőteljesen, és ne tegye ki túlzott erőhatásoknak, mert kifolyhat a tinta.
- ❑ A tintapalackokat függőleges irányban tárolja, és ne tegye ki őket ütésnek vagy hőmérséklet-ingadozásnak.
- ❑ Ha festék kerül a bőrére, szappannal és vízzel azonnal mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha továbbra is bántó érzés marad a szemében, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz. Ha tinta kerül a szájába, azonnal köpje ki, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

Útmutató a kezelőpanelhez



Gombok

	A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.
	Elindítja a fekete-fehér vagy a színes másolást A4-es normál papírra. A példányszám növeléséhez (legfeljebb 20 példányig) nyomja meg ezt a gombot 1 másodperces időközönként.
	Leállítja az aktuális műveletet. A nyomtatófej tisztításának elindításához tartsa lenyomva ezt a gombot 5 másodpercig, amíg a power gomb villogni nem kezd.

Gombkombinációk

	Nyomja meg egyszerre a és gombot, ha egy USB-n keresztül csatlakoztatott számítógépen kíván szoftvert futtatni és ha PDF fájlként kíván beszkenelni valamit.
	Nyomja meg egyszerre a és vagy gombot a vázlat módban való másoláshoz.
	A fűvóka-ellenőrző minta nyomtatásához kapcsolja be úgy a nyomtatót, hogy közben lenyomva tartja a gombot.

A jelzőfények jelentése

: világít : villog

HU

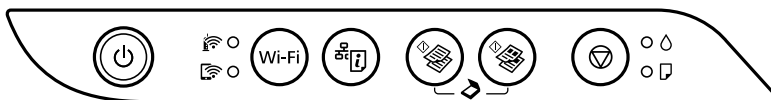
Hibaállapot	
	Elképzelhető, hogy a kezdeti festékfeltöltés még nem fejeződött be. A kezdeti festékfeltöltés befejezéséhez lásd az <i>Itt kezdje</i> üzenetet.
	Nincs papír betöltve vagy egynél több lap került egyszerre behúzásra. Töltsön be papírt, és nyomja meg a vagy gombot.
	Papírelakadás történt. Távolítsa el a papírt, és nyomja meg a vagy gombot. ➔ „Papírelakadás megszüntetése”, 37. oldal Ha a jelzőfény továbbra is villog, tekintse meg a <i>Használati útmutató</i> „Problémamegoldás” című szakaszában az elakadt papírra vonatkozó részt.
 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ha a tápfeszültség jelzőfénye világít vagy villog, az azt jelenti, hogy a nyomtató nem megfelelően lett kikapcsolva. Miután a vagy gomb megnyomásával törölte a hibát, vonja vissza a függőben lévő nyomtatási feladatokat. Azt javasoljuk, hogy végezzen fűvóka-ellenőrzést, mivel elképzelhető, hogy a fűvókák kiszáradtak vagy eltömődtek. A nyomtató kikapcsolásához nyomja meg a gombot. <input type="checkbox"/> Ha a tápfeszültség jelzőfénye nem világít, az azt jelzi, hogy a nyomtató helyreállítási módban indult el, mivel a firmware-frissítés sikertelen volt. További tudnivalóért tekintse meg a <i>Használati útmutató</i> „Problémamegoldás” című szakaszában a hibajelzések táblázatát.
 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Folyamatos villogás: Egy tintapárna a hasznos élettartama végéhez közeledik, vagy elérte azt. <input type="checkbox"/> Váltakozó villogás: Egy szegély nélküli nyomtatáshoz használt tintapárna a hasznos élettartama végéhez közeledik, vagy elérte azt. A szegély nélküli nyomtatás nem áll rendelkezésre, viszont a szegéllyel történő nyomtatás rendelkezésre áll. <p>A tintapárna vagy a szegély nélküli nyomtatáshoz használt tintapárna cseréjéhez vegye fel a kapcsolatot az Epsonnal vagy egy hivatalos Epson szolgáltatóval.</p>
 	Nyomtató hiba történt. Nyissa fel az előlő fedelet, és távolítsa el a nyomtató belsejéből minden papírt. Kapcsolja ki, majd ismét be a nyomtatót. Ha a hiba a készülék kikapcsolása és ismételt bekapcsolása után továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálatával.

Fontos biztonsági előírások

A szívritmus-szabályozók és a készülék között legalább 22 cm távolságot kell tartani. A készülék által kibocsátott rádióhullámok zavarhatják a szívritmus-szabályozók működését.

Az ET-2710 sorozatra és az L3150 sorozatra vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasításokért lásd: 10. oldal.

Útmutató a kezelőpanelhez



Gombok

	A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.
Wi-Fi	Hálózati hibát töröl. Tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig, így a WPS nyomógommbal elvégezheti a hálózati beállításokat.
	Hálózati hibák okait hálózati kapcsolódási jelentés kinyomtatásával határozhatja meg. Ha további információkat szeretne megtudni, tartsa lenyomva ezt a gombot 7 másodpercnél hosszabb ideig egy hálózati állapotlap nyomtatásához.
	Elindítja a fekete-fehér vagy a színes másolást A4-es normál papírra. A példányszám növeléséhez (legfeljebb 20 példányig) nyomja meg ezt a gombot 1 másodperces időközönként.
	Leállítja az aktuális műveletet. A nyomtatófej tisztításának elindításához tartsa lenyomva ezt a gombot 5 másodpercig, amíg a gomb villogni nem kezd.


























Gombkombinációk

	Nyomja meg egyszerre a és gombot, ha egy USB-n keresztül csatlakoztatott számítógépen kíván szoftvert futtatni és ha PDF fájlként kíván beszkenelni valamit.
	Nyomja meg egyszerre a és vagy gombot a vázlat módban való másoláshoz.
Wi-Fi +	Tartsa lenyomva egyszerre a(z) Wi-Fi és gombot a PIN-kód alapú beállítás (WPS) indításához.
Wi-Fi +	Tartsa lenyomva egyszerre a(z) Wi-Fi és gombot a Wi-Fi Direct (Egyszerű hozzáférési pont) beállítás megkezdéséhez.
+	Az alapértelmezett hálózati beállítások visszaállításához kapcsolja be úgy a nyomtatót, hogy közben lenyomva tartja a gombot. Amikor a hálózati beállítások helyreálltak, a nyomtató bekapcsol, és a hálózati állapot jelzőfényei felváltva villognak.
+	A fűvóka-ellenőrző minta nyomtatásához kapcsolja be úgy a nyomtatót, hogy közben lenyomva tartja a gombot.

A jelzőfények jelentése

 : világít  : villog

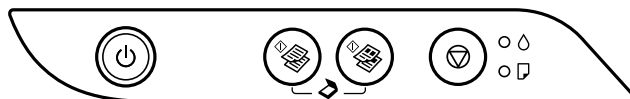
HU

Normál állapot	
	A nyomtató vezeték nélküli (Wi-Fi) hálózathoz kapcsolódik.
	A nyomtató Wi-Fi Direct (Egyszerű hozzáférési pont) módban csatlakozik egy hálózathoz.
Hibaállapot	
	Wi-Fi kapcsolat hiba történt. Nyomja meg a Wi-Fi gombot a hibaüzenet törléséhez és próbálja újra.
	Elképzelhető, hogy a kezdeti festékfeltöltés még nem fejeződött be. A kezdeti festékfeltöltés befejezéséhez lásd az <i>Itt kezdje</i> üzenetet.
	Nincs papír betöltve vagy egynél több lap került egyszerre behúzásra. Töltsön be papírt és nyomja meg a  vagy  gombot.
	Papírelakadás történt. Távolítsa el a papírt és nyomja meg a  vagy  gombot. ➔ „Papírelakadás megszüntetése”, 37. oldal Ha a jelzőfény továbbra is villog, tekintse meg a <i>Használati útmutató</i> „Problémamegoldás” című szakaszában az elakadt papírra vonatkozó részt.
 	A nyomtató kikapcsolása nem megfelelően történt. Miután a  vagy  gomb megnyomásával törölte a hibát, vonja vissza a függőben lévő nyomtatási feladatokat. Azt javasoljuk, hogy végezzen fűvóka-ellenőrzést, mivel elképzelhető, hogy a fűvókák kiszáradtak vagy eltömődtek. A nyomtató kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.
 	<input type="checkbox"/> Folyamatos villogás: Egy tintapárna a hasznos élettartama végéhez közeledik, vagy elérte azt. <input type="checkbox"/> Váltakozó villogás: Egy szegély nélküli nyomtatáshoz használt tintapárna a hasznos élettartama végéhez közeledik, vagy elérte azt. A szegély nélküli nyomtatás nem áll rendelkezésre, viszont a szegéllyel történő nyomtatás rendelkezésre áll. A tintapárna vagy a szegély nélküli nyomtatáshoz használt tintapárna cseréjéhez vegye fel a kapcsolatot az Epsonnal vagy egy hivatalos Epson szolgáltatóval.
 	A nyomtató helyreállítási módban indult el, mert a belső vezérlőprogram frissítése sikertelen volt. További tudnivalóért tekintse meg a <i>Használati útmutató</i> „Problémamegoldás” című szakaszában a hibajelzések táblázatát.
     	Nyomtató hiba történt. Nyissa fel az elülső fedelet, és távolítsa el a nyomtató belsejéből minden papírt. Kapcsolja ki, majd ismét be a nyomtatót. Ha a hiba a készülék kikapcsolása és ismételt bekapcsolása után továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálatával.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Používajte len napájací kábel dodávaný s tlačiarňou. Použitie iného kábla môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte kábel so žiadnym iným zariadením.
- Skontrolujte, či napájací kábel na striedavý prúd spĺňa príslušnú miestnu bezpečnostnú normu.
- S výnimkou prípadov, ktoré sú výslovne vysvetlené v dokumentácii, sa sami nepokúšajte servisovať tlačiareň.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel poškodil alebo zodral.
- Tlačiareň umiestnite v blízkosti zásuvky na stene, z ktorej možno napájací kábel jednoducho odpojiť.
- Výrobok neumiestňujte ani neskladujte vonku, pri nadmernom znečistení alebo prachu, pri vode, pri tepelných zdrojoch alebo na miestach vystavených otrasom, vibráciám, vysokej teplote alebo vlhkosti.
- Dbajte na to, aby sa na výrobok nevyliala žiadna tekutina a nemanipulujte s výrobkom mokkými rukami.
- Nádoby s atramentom a zásobníky uchovávajte mimo dosah detí a nepite atrament.
- Netraсте nádobkou s atramentom príliš silno ani ju nevystavujte silným nárazom, inak môže atrament vytečť.
- Uistite sa, že fľaše s atramentom zostanú vo vzpriamenej polohe a nevystavujte ich nárazom ani zmenám teploty.
- Ak sa vám atrament dostane na pokožku, dôkladne si dané miesto umyte vodou a mydlom. Ak sa vám atrament dostane do očí, okamžite si ich prepláchnite vodou. Ak nepríjemné pocity alebo problémy s videním pretrvávajú aj po dôkladnom prepláchnutí, okamžite vyhľadajte lekára. Ak sa vám atrament dostane do úst, okamžite vyhľadajte lekára.

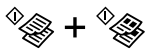






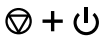

Sprievodca ovládacím panelom



Tlačidlá













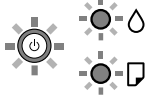
	Umožňuje zapnúť alebo vypnúť tlačiareň.
	Spustí čiernobiele alebo farebné kopírovanie na obyčajný papier veľkosti A4. Ak chcete zvýšiť počet kópií (až 20 kópií), stlačajte toto tlačidlo v intervale 1 sekundy.
	Zastaví aktuálnu operáciu. Na spustenie čistenia tlačovej hlavy podržte toto tlačidlo stlačené 5 sekúnd, kým zabliká tlačidlo .

Kombinácie tlačidiel

	Stlačením tlačidiel  a  súčasne spustíte softvér na počítači, ktorý je pripojený cez USB, a naskenujete ako súbor PDF.
	Súčasným stlačením tlačidiel  a  alebo  kopírujete v režime konceptu.
	Zapnutím tlačiarne a súčasným podržaním tlačidla  vytlačíte vzor na kontrolu trysiek.

Význam indikátorov

 : Svetí  : Bliká

Chybový stav	
	Pôvodná hladina atramentu môže byť neúplná. Na dokončenie počiatočného plnenia atramentu si pozrite príručku <i>Prvé kroky</i> .
	Nie je vložený papier alebo boli podané dva alebo viac papierov naraz. Vložte papier a stlačte tlačidlo  alebo  .
	Zasekol sa papier. Vyberte papier a stlačte tlačidlo  alebo  ➔ "Odstránenie zaseknutého papiera" na strane 37 Ak indikátor ďalej bliká, pozrite si časť o zaseknutom papieri v kapitole „Riešenie problémov“ v <i>Používateľská príručka</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Keď kontrolka napájania svieti alebo bliká, tlačiareň nebola vypnutá správne. Po vymazaní chyby zrušte všetky čakajúce tlačové úlohy stlačením tlačidla  alebo . Odporúčame vykonať kontrolu trysiek, pretože môžu byť vysušené alebo upchaté. Ak chcete tlačiareň vypnúť, nezabudnite stlačiť tlačidlo . <input type="checkbox"/> Keď kontrolka napájania nesvieti, tlačiareň sa spustila v režime obnovovania, pretože zlyhala aktualizácia firmvéru. Viac podrobností nájdete v tabuľke indikátorov chýb v kapitole „Riešenie problémov“ v <i>Používateľská príručka</i>.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Blikajú naraz: Poduška na atrament sa blíži ku alebo je na konci svojej životnosti. <input type="checkbox"/> Blikajú striedavo: Poduška na atrament pre bezokrajovú tlač sa blíži ku alebo je na konci svojej životnosti. Bezokrajová tlač nie je k dispozícii, ale tlač s okrajom je k dispozícii. <p>Ohľadne výmeny podušky na atrament alebo podušky na atrament pre bezokrajovú tlač sa obráťte na spoločnosť Epson alebo oprávneného poskytovateľa servisu značky Epson.</p>
	Vyskytla sa chyba tlačiarne. Otvorte predný kryt a vyberte všetok papier z vnútra tlačiarne. Vypnite a znovu zapnite napájanie. Ak sa bude chyba vyskytovať ďalej aj po vypnutí a zapnutí tlačiarne, obráťte sa na oddelenie technickej podpory spoločnosti Epson.

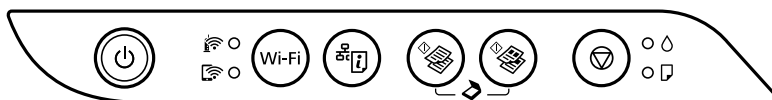
SK

Dôležité bezpečnostné pokyny

Medzi týmto výrobkom a kardiostimulátormi musí byť vzdialenosť minimálne 22 cm. Rádiové vlny vyžarované týmto výrobkom môžu negatívne ovplyvniť činnosť kardiostimulátorov.

Ďalšie dôležité bezpečnostné pokyny pre sériu ET-2710 / sériu L3150 nájdete na strane 14.

Sprievodca ovládacím panelom



Tlačidlá











































	Umožňuje zapnúť alebo vypnúť tlačiareň.
Wi-Fi	Vymaže chybu siete. Podržte stlačené na 5 sekúnd alebo dlhšie, ak chcete vykonať nastavenia siete pomocou tlačidla WPS.
	Vytlačí správu o sieťovom pripojení, ktorou sa určujú príčiny problémov so sieťou. Ak chcete získať ďalšie informácie, podržte toto tlačidlo stlačené viac než 7 sekúnd, čím vytlačíte hárok so stavom siete.
	Spustí čiernobiele alebo farebné kopírovanie na obyčajný papier veľkosti A4. Ak chcete zvýšiť počet kópií (až 20 kópií), stláčajte toto tlačidlo v intervale 1 sekundy.
	Zastaví aktuálnu operáciu. Na spustenie čistenia tlačovej hlavy podržte toto tlačidlo stlačené 5 sekúnd, kým zabliká tlačidlo .

Kombinácie tlačidiel

+	Stlačením tlačidiel a súčasne spustíte softvér na počítači, ktorý je pripojený cez USB, a naskenujete ako súbor PDF.
+ /	Súčasným stlačením tlačidiel a alebo kopírujete v režime konceptu.
Wi-Fi +	Súčasným podržaním tlačidiel Wi-Fi a spustíte nastavenie pomocou PIN kódu (WPS).
Wi-Fi +	Súčasným podržaním tlačidiel Wi-Fi a spustíte nastavenie režimu Wi-Fi Direct (Jednoduchý prístupový bod).
+	Zapnutím tlačiarne a podržaním tlačidla obnovíte pôvodné nastavenia siete. Keď sa nastavenia siete obnovia, tlačiareň sa zapne a indikátory stavu siete striedavo blikajú.
+	Zapnutím tlačiarne a súčasným podržaním tlačidla vytlačíte vzor na kontrolu trysiek.

Význam indikátorov

 : Svetí  : Bliká

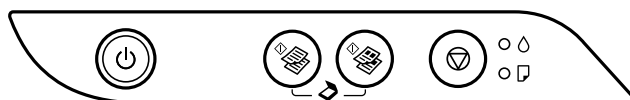
Normálny stav	
 	Tlačiareň je pripojená k bezdrôtovej sieti (Wi-Fi).
 	Tlačiareň je pripojená k sieti v režime Wi-Fi Direct (Jednoduchý prístupový bod).
Chybový stav	
   	Vyskytla sa chyba pripojenia Wi-Fi. Na odstránenie chyby stlačte tlačidlo Wi-Fi a skúste znovu.
 	Pôvodná hladina atramentu môže byť neúplná. Na dokončenie počiatočného plnenia atramentu si pozrite príručku <i>Prvé kroky</i> .
 	Nie je vložený papier alebo boli podané dva alebo viac papierov naraz. Vložte papier a stlačte tlačidlo  alebo  .
 	Došlo k zaseknutiu papiera. Vyberte papier a stlačte tlačidlo  alebo  ➔ "Odstránenie zaseknutého papiera" na strane 37 Ak indikátor ďalej bliká, pozrite si časť o zaseknutom papieri v kapitole „Riešenie problémov“ v <i>Používateľská príručka</i> .
   	Tlačiareň nebola správne vypnutá. Po vymazaní chyby zrušte všetky čakajúce tlačové úlohy stlačením tlačidla  alebo  . Odporúčame vykonať kontrolu trysiek, pretože môžu byť vysušené alebo upchaté. Ak chcete tlačiareň vypnúť, nezabudnite stlačiť tlačidlo  .
   	<input type="checkbox"/> Blikajú naraz: Poduška na atrament sa blíži ku alebo je na konci svojej životnosti. <input type="checkbox"/> Blikajú striedavo: Poduška na atrament pre bezokrajovú tlač sa blíži ku alebo je na konci svojej životnosti. Bezokrajová tlač nie je k dispozícii, ale tlač s okrajom je k dispozícii. Ohľadne výmeny podušky na atrament alebo podušky na atrament pre bezokrajovú tlač sa obráťte na spoločnosť Epson alebo oprávneného poskytovateľa servisu značky Epson.
     	Tlačiareň sa spustila v režime obnovovania, pretože zlyhala aktualizácia firmvéru. Viac podrobností nájdete v tabuľke indikátorov chýb v kapitole „Riešenie problémov“ v <i>Používateľská príručka</i> .
      	Vyskytla sa chyba tlačiarne. Otvorte predný kryt a vyberte všetok papier z vnútra tlačiarne. Vypnite a znovu zapnite napájanie. Ak sa bude chyba vyskytovať ďalej aj po vypnutí a zapnutí tlačiarne, obráťte sa na oddelenie technickej podpory spoločnosti Epson.

SK





Instrucțiuni importante privind siguranța

- Utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendiu sau electrocutare. Nu folosiți cablul pentru niciun alt echipament.
- Asigurați-vă de conformitatea cablului de alimentare cu c.a. cu standardele de siguranță locale.
- Cu excepția cazului în care se explică în mod specific în documentația dvs., nu încercați să reparați singur imprimanta.
- Nu lăsați cablul de alimentare să se deterioreze sau să se desprindă.
- Amplasați imprimanta în apropierea unei prize de rețea de unde cablul de alimentare poate fi deconectat cu ușurință.
- Nu amplasați sau depozitați produsul afară, lângă surse excesive de mizerie sau praf, apă, sau lângă surse de încălzire, sau în locații în care se produc șocuri, vibrații, valori mari de temperatură și umiditate.
- Nu vărsați lichide pe produs și nu manevrați produsul cu mâinile ude.
- Păstrați sticlele de cerneală în unitatea rezervorului de cerneală, nu le lăsați la îndemâna copiilor și nu beți cerneala.
- Nu scuturați prea puternic sticla de cerneală și nu o supuneți la șocuri intense, deoarece pot apărea scurgeri de cerneală.
- Asigurați-vă că țineți sticlele de cerneală în poziție verticală și nu le supuneți la impact sau la schimbări de temperatură.
- Dacă cerneala intră în contact cu pielea, spălați temeinic zona afectată cu apă și săpun. Dacă cerneala intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală. Dacă cerneala vă pătrunde în gură, consultați imediat un medic.










Ghid pentru panoul de control



Butoane













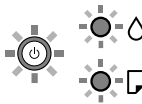
	Pornește sau oprește imprimanta.
	Începe copierea în modul monocrom sau color pe hârtie simplă format A4. Pentru a mări numărul de copii (cu până la 20 de copii), apăsați acest buton la intervale de 1 secundă.
	Oprește operația curentă. Pentru a efectua curățarea capului de tipărire, țineți apăsat acest buton pentru 5 secunde până când butonul  începe să lumineze intermitent.

Combinaiții de butoane

	Apăsați simultan pe butoanele  și  pentru a executa programul software pe un USB conectat la computer și pentru a scana ca fișier PDF.
	Apăsați butoanele  și  sau  simultan pentru a copia în modul draft.
	Porniți imprimanta în timp ce țineți apăsat butonul  pentru a imprima modelul de verificare a duzelor.

Citirea indicatoarelor luminoase

 : Pornit  : luminează intermitent

Stare de eroare	
	Este posibil ca încărcarea cernelii inițiale să nu se fi terminat. Consultați <i>Începeți aici</i> pentru a termina încărcarea inițială a cernelii.
	Hârtia nu este încărcată sau au fost alimentate simultan mai multe hârtii. Încărcați hârtia și apăsați pe butonul  sau  .
	Hârtia s-a blocat. Scoateți hârtia și apăsați pe butonul  sau  ➔ „Eliminarea blocajului de hârtie” la pagina 37 Dacă indicatorul luminos continuă să lumineze intermitent, consultați secțiunea referitoare la blocarea hârtiei din secțiunea „Soluționarea problemelor” din <i>Ghidul utilizatorului</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Când indicatorul de alimentare este aprins sau luminează intermitent, imprimanta nu a fost oprită corespunzător. După eliminarea erorii prin apăsarea pe butonul  sau , anulați orice activități de tipărire în așteptare. Vă recomandăm să efectuați o verificare a duzelor deoarece duzele ar putea fi uscate sau infundate. Pentru a opri imprimanta, asigurați-vă că apăsați pe butonul . <input type="checkbox"/> Când indicatorul luminos de alimentare este stins, imprimanta a pornit în modul de recuperare deoarece o actualizare de firmware a eșuat. Pentru mai multe detalii, consultați tabelul cu indicatoarele de eroare din secțiunea „Soluționarea problemelor” din <i>Ghidul utilizatorului</i>.
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Luminează intermitent simultan: un tampon de cerneală se apropie sau este la sfârșitul duratei de utilizare. <input type="checkbox"/> Luminează intermitent alternativ: un tampon de cerneală pentru tipărire fără margini se apropie sau este la sfârșitul duratei de utilizare. Tipărire fără margini nu este disponibilă, însă tipărirea cu o margine este disponibilă. <p>Pentru a înlocui tamponul de cerneală sau tamponul de cerneală pentru tipărire fără margini, contactați Epson sau un furnizor de servicii autorizat Epson.</p>
	A survenit o eroare la imprimantă. Deschideți capacul frontal și scoateți toate colile de hârtie din interiorul imprimantei. Opriti și apoi reporniți imprimanta. Dacă eroarea persistă după ce ați oprit și repornit imprimanta, contactați serviciul de asistență Epson.

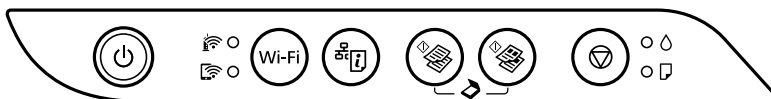
RO

Instrucțiuni importante privind siguranța






Țineți acest produs la o distanță de cel puțin 22 cm față de stimulatoarele cardiace. Este posibil ca undele radio generate de produs să afecteze în mod negativ funcționarea stimulatoarelor cardiace.

Pentru alte instrucțiuni de siguranță importante pentru Seria ET-2710 / Seria L3150, consultați pagina 18.





















Ghid pentru panoul de control



Butoane











































	Pornește sau oprește imprimanta.
Wi-Fi	Elimină o eroare de rețea. Țineți apăsat timp de 5 secunde sau mai mult pentru a efectua setările de rețea utilizând butonul de comandă WPS.
	Tipărește un raport de conexiune la rețea pentru a determina cauzele oricăror probleme de rețea. Pentru mai multe informații, țineți acest buton apăsat timp de mai mult de 7 secunde pentru a tipări o fișă de stare rețea.
	Începe copierea în modul monocrom sau color pe hârtie simplă format A4. Pentru a mări numărul de copii (cu până la 20 de copii), apăsați acest buton la intervale de 1 secundă.
	Oprește operația curentă. Pentru a efectua curățarea capului de tipărire, țineți apăsat acest buton pentru 5 secunde până când butonul  începe să lumineze intermitent.

Combi-nații de butoane

 + 	Apăsați simultan pe butoanele  și  pentru a executa programul software pe un USB conectat la computer și pentru a scana ca fișier PDF.
 +  sau 	Apăsați butoanele  și  sau  simultan pentru a copia în modul draft.
Wi-Fi + 	Mențineți apăstate simultan butoanele Wi-Fi și  pentru a începe configurarea cu cod PIN (WPS).
Wi-Fi + 	Mențineți apăstate simultan butoanele Wi-Fi și  pentru a începe configurarea modului Wi-Fi Direct (Simple AP).
 + 	Porniți imprimanta în timp ce țineți apăsat butonul  pentru a restaura setările implicite ale rețelei. La restabilirea setărilor de rețea, imprimanta pornește, iar indicatoarele de stare a rețelei luminează intermitent.
 + 	Porniți imprimanta în timp ce țineți apăsat butonul  pentru a imprima modelul de verificare a duzelor.

Citirea indicatoarelor luminoase

 : Pornit  : luminează intermitent

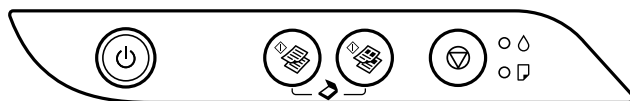
Stare normală	
 	Imprimanta este conectată la o rețea fără fir (Wi-Fi).
 	Imprimanta este conectată la o rețea în modul Wi-Fi Direct (Simple AP).
Stare de eroare	
   	A survenit o eroare la conexiunea Wi-Fi. Apăsați pe butonul Wi-Fi pentru a elimina eroarea și apoi reîncercați.
 	Este posibil ca încărcarea cernelii inițiale să nu se fi terminat. Consultați <i>Începeți aici</i> pentru a termina încărcarea inițială a cernelii.
 	Hârtia nu este încărcată sau au fost alimentate simultan mai multe hârtii. Încărcați hârtia și apăsați pe butonul  sau  .
 	Hârtia s-a blocat. Scoateți hârtia și apăsați pe butonul  sau  ► „Eliminarea blocajului de hârtie” la pagina 37 Dacă indicatorul luminos continuă să lumineze intermitent, consultați secțiunea referitoare la blocarea hârtiei din secțiunea „Soluționarea problemelor” din <i>Ghidul utilizatorului</i> .
   	Imprimanta nu a fost oprită corespunzător. După eliminarea erorii prin apăsarea pe butonul  sau  , anulați orice activitate de tipărire în așteptare. Vă recomandăm să efectuați o verificare a duzelor deoarece duzele ar putea fi uscate sau infundate. Pentru a opri imprimanta, asigurați-vă că apăsați pe butonul  .
   	<input type="checkbox"/> Luminează intermitent simultan: un tampon de cerneală se apropie sau este la sfârșitul duratei de utilizare. <input type="checkbox"/> Luminează intermitent alternativ: un tampon de cerneală pentru tipărire fără margini se apropie sau este la sfârșitul duratei de utilizare. Tipărire fără margini nu este disponibilă, însă tipărirea cu o margine este disponibilă. Pentru a înlocui tamponul de cerneală sau tamponul de cerneală pentru tipărire fără margini, contactați Epson sau un furnizor de servicii autorizat Epson.
     	Imprimanta a pornit în modul de recuperare deoarece actualizarea firmware-ului a eșuat. Pentru mai multe detalii, consultați tabelul cu indicatoarele de eroare din secțiunea „Soluționarea problemelor” din <i>Ghidul utilizatorului</i> .
      	A survenit o eroare la imprimantă. Deschideți capacul frontal și scoateți toate colile de hârtie din interiorul imprimantei. Opriți și apoi reporniți imprimanta. Dacă eroarea persistă după ce ați oprit și repornit imprimanta, contactați serviciul de asistență Epson.

RO





Важни инструкции за безопасност

- ❑ Използвайте единствено захранващия кабел, доставен с принтера. Използването на друг кабел може да доведе до пожар или токов удар. Не използвайте кабела с друго оборудване.
- ❑ Уверете се, че АС захранващият кабел отговаря на съответните местни стандарти за безопасност.
- ❑ Не се опитвайте да ремонтирате принтера сами, освен както е специално описано в документацията.
- ❑ Не позволявайте захранващия кабел да се повреди или износи.
- ❑ Поставете принтера близо до стенен контакт, така че щепселът да може лесно да бъде изваден от контакта.
- ❑ Не поставяйте и не съхранявайте продукта навън, близо до прекомерно замърсяване или запрашване, вода, източници на топлина или на места, подложени на удари, вибрации, висока температура или влажност.
- ❑ Внимавайте да не разлеете течност върху продукта и не работете с него с мокри ръце.
- ❑ Съхранявайте бутилките с мастило и модула на резервоара с мастило далеч от достъпа на деца. Мазилото да не се пие.
- ❑ Не клатете прекалено силно бутилката с мастило и не я подлагайте на силни удари, тъй като това може да доведе до теч на мастило.
- ❑ Дръжте бутилките с мастило изправени и не ги подлагайте на удари или температурни промени.
- ❑ Ако върху кожата Ви попадне мастило, измийте мястото обилно със сапун и вода. Ако в очите Ви попадне мастило, измийте ги незабавно с вода. Ако усетите дискомфорт или проблемите със зрението продължат след като сте измили очите си обилно, потърсете незабавно лекар. В случай че в устата Ви попадне мастило, незабавно посетете лекар.

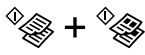








Насоки за панела за управление



Бутони













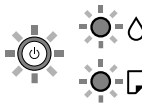
	Включва или изключва принтера.
	Започва монохромно или цветно копиране върху обикновена хартия с размер А4. За да увеличите броя на копията (с до 20 копия), натискайте този бутон на интервали от по 1 секунда.
	Спира текущата операция. Задръжте натиснат този бутон за 5 секунди, докато бутонът  започне да мига, за да стартирате почистване на печатащата глава.

Комбинации от бутони

	Натиснете бутоните  и  едновременно, за да стартирате софтуер на компютър, свързан чрез USB, и да сканирате като PDF файл.
	Натиснете бутоните  и  или  едновременно за копиране в режим на чернова.
	Включете принтера, докато държите натиснат бутон  , за да отпечатате модела за проверка на дюзите.

Тълкуване на светлинните индикатори

 : Свети  : Мига

Състояние на грешка	
	Първоначалното зареждане с мастило не може да бъде завършено. Вижте <i>Започнете оттук</i> , за да завършите първоначалното зареждане с мастило.
	Няма заредена хартия или едновременно се подава повече от един лист хартия. Заредете хартия и натиснете бутон  или  .
	Възникнало е задръстване на хартия. Отстранете хартията и натиснете бутон  или  ➔ „Изчистване на заседнала хартия“ на страница 37 Ако светлинният индикатор продължава да мига, вижте раздела относно заседнала хартия от „Решаване на проблеми“ в <i>Ръководство на потребителя</i> .
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Когато индикаторът на захранването свети или мига, принтерът не е изключен правилно. След изчистване на грешката чрез натискане на бутон  или  отменете евентуални текущи задачи за печат. Препоръчваме да извършите проверка на дюзите, защото може да са засъхнали или запушени. За да изключите принтера, не забравяйте да натиснете бутон . <input type="checkbox"/> Когато индикаторът на захранването е изключен, принтерът е стартирал в режим на възстановяване, защото актуализацията на фърмуера е била неуспешна. За подробна информация вижте таблицата с индикатори на грешки в „Решаване на проблеми“ в <i>Ръководство на потребителя</i>.
 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Едновременно мигане: Тампон за мастило приближава или е в края на експлоатационния си живот. <input type="checkbox"/> Редуващо се мигане: Тампон за мастило за печат без полета приближава или е в края на експлоатационния си живот. Функцията за печат без полета не е налична, но функцията за печат с полета е. <p>Свържете се с Epson или с упълномощен от Epson доставчик на услуги за подмяна на тампона за мастило или тампона за мастило за печат без полета.</p>
	Възникнала е грешка с принтера. Отворете предния капак и отстранете всякаква хартия от вътрешността на принтера. Изключете захранването и го включете отново. Ако след повторно изключване и включване на захранването съобщението за грешка не е изчезнало, свържете се с отдела за поддръжка на Epson.

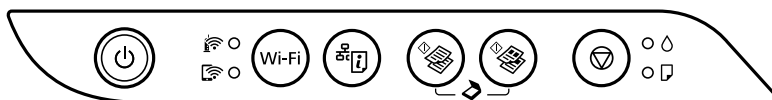
BG

Важни инструкции за безопасност

Този продукт трябва да бъде на най-малко 22 cm разстояние от сърдечни пейсмейкъри. Радиовълните от този продукт могат да нарушат работата на сърдечни пейсмейкъри.

За други важни инструкции за безопасност относно серия ET-2710 / серия L3150 вижте страница 22.

Насоки за панела за управление



Бутони











































	Включва или изключва принтера.
Wi-Fi	Изчиства мрежова грешка. Задръжте бутона натиснат за 5 секунди или повече, за да извършите мрежовите настройки посредством WPS бутона.
	Отпечатва отчет за мрежова връзка, за да установи причините за евентуални проблеми с мрежата. За да получите повече информация, задръжте този бутон натиснат за повече от 7 секунди, за да отпечатате лист със състоянието на мрежата.
	Започва монохромно или цветно копиране върху обикновена хартия с размер A4. За да увеличите броя на копията (с до 20 копия), натискайте този бутон на интервали от по 1 секунда.
	Спира текущата операция. Задръжте натиснат този бутон за 5 секунди, докато бутонът започне да мига, за да стартирате почистване на печатащата глава.

Комбинации от бутони

	Натиснете бутоните и едновременно, за да стартирате софтуер на компютър, свързан чрез USB, и да сканирате като PDF файл.
+	Натиснете бутоните и или едновременно за копиране в режим на чернова.
Wi-Fi +	Задръжте натиснати бутоните Wi-Fi и едновременно, за да започнете настройка на PIN код (WPS).
Wi-Fi +	Задръжте натиснати бутоните Wi-Fi и едновременно, за да започнете настройка на Wi-Fi Direct (обикновено AP).
+	Включете принтера, докато държите натиснат бутона , за да възстановите настройките по подразбиране на мрежата. Когато настройките на мрежата са възстановени, принтерът се включва и светлинните индикатори за състояние на мрежата мигат един след друг.
+	Включете принтера, докато държите натиснат бутона , за да отпечатате модела за проверка на дюзите.

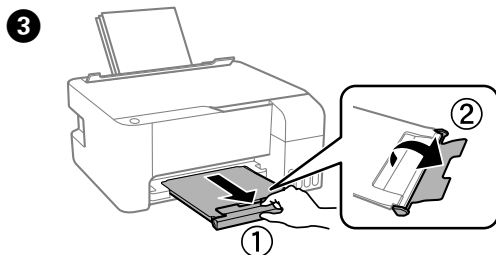
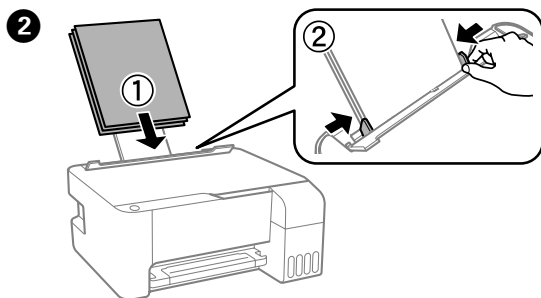
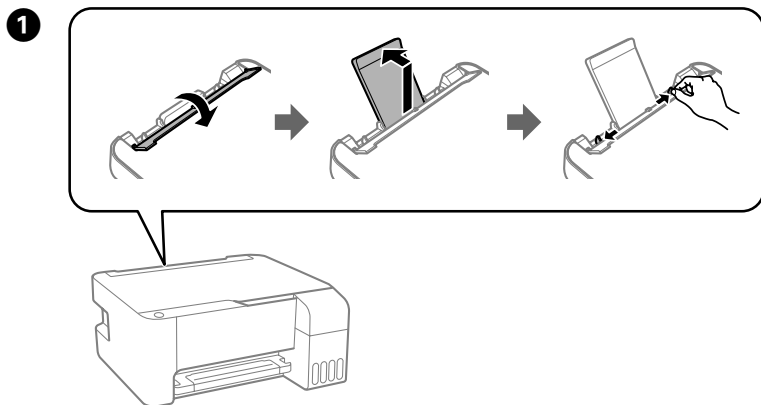
Тълкуване на светлинните индикатори

 : Свети  : Мига

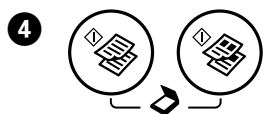
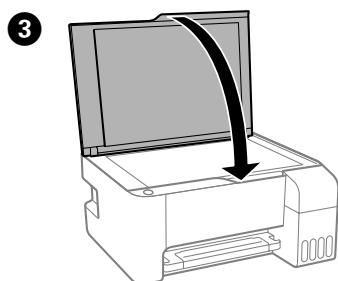
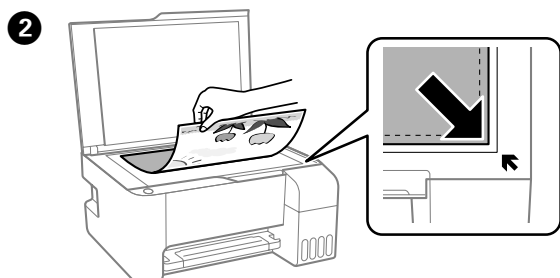
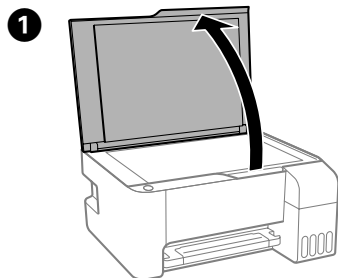
Нормално състояние	
 	Принтерът е свързан към безжична (Wi-Fi) мрежа.
 	Принтерът е свързан към мрежа в режим Wi-Fi Direct (обикновено AP).
Състояние на грешка	
   	Възникнала е грешка с Wi-Fi връзката. Натиснете бутона Wi-Fi , за да изчистите грешката, и опитайте отново.
 	Първоначалното зареждане с мастило не може да бъде завършено. Вижте <i>Започнете оттук</i> , за да завършите първоначалното зареждане с мастило.
 	Няма заредена хартия или едновременно се подава повече от един лист хартия. Заредете хартия и натиснете бутона  или  .
 	Възникнало е задръстване на хартия. Отстранете хартията и натиснете бутона  или  ➔ „Изчистване на заседнала хартия“ на страница 37 Ако светлинният индикатор продължава да мига, вижте раздела относно заседнала хартия от „Решаване на проблеми“ в <i>Ръководство на потребителя</i> .
   	Принтерът не е изключен правилно. След изчистване на грешката чрез натискане на бутона  или  отменете евентуални текущи задачи за печат. Препоръчваме да извършите проверка на дюзите, защото може да са засъхнали или запушени. За да изключите принтера, не забравяйте да натиснете бутона  .
   	<input type="checkbox"/> Едновременно мигане: Тампон за мастило приближава или е в края на експлоатационния си живот. <input type="checkbox"/> Редуващо се мигане: Тампон за мастило за печат без полета приближава или е в края на експлоатационния си живот. Функцията за печат без полета не е налична, но функцията за печат с поле е. Свържете се с Epson или с упълномощен от Epson доставчик на услуги за подмяна на тампона за мастило или тампона за мастило за печат без полета.
     	Принтерът е стартирал в режим на възстановяване, защото актуализацията на фърмуера е била неуспешна. За подробна информация вижте таблицата с индикатори на грешки в „Решаване на проблеми“ в <i>Ръководство на потребителя</i> .
      	Възникнала е грешка с принтера. Отворете предния капак и отстранете всякаква хартия от вътрешността на принтера. Изключете захранването и го включете отново. Ако след повторно изключване и включване на захранването съобщението за грешка не е изчезнало, свържете се с отдела за поддръжка на Epson.



BG

Ładowanie papieru / Vkládání papíru / Papír betöltése / Vloženie papiera / Încărcarea hârtiei / Заряджане на хартия







Kopowanie / Kopírování / Másolás / Kopírovanie / Copierea / Копиране



Naciśnij przycisk  lub , aby rozpocząć kopiowanie.

Stisknutím tlačítka  nebo  spustíte kopírování.

Nyomja meg a  vagy  gombot a másolás megkezdéséhez.

Stlačení tlačidla  alebo  spustíte kopírovanie.

Apăsați pe  sau pe  pentru a începe copierea.

Натиснете бутона  или  за стартиране на копирането.

PL

CS

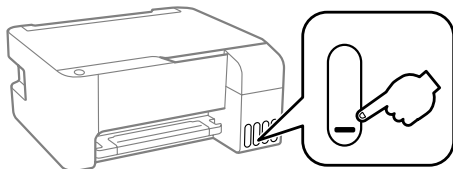
HU

SK

RO

BG

Sprawdzanie poziomów tuszu / Kontrola množství inkoustu / A tintaszintek ellenőrzése / Kontrola hladín atramentu / Verificarea nivelurilor de cerneală / Проверка на нивата на мастилото



Sprawdź poziomy tuszu. Jeśli poziom jest poniżej dolnej kreski, uzupełnij poziom tuszu.

Zkontrolujte hladiny inkoustu. Pokud je hladina inkoustu pod spodní čarou, inkoust doplňte.

Ellenőrizze a tintaszinteket. Ha valamely tartály esetében a tintaszint az alsó vonal alatt van, akkor végezzen utántöltést.

Skontrolujte hladiny atramentu. Ak je hladina atramentu pod spodnou čiarou, naplňte atramentom.

Verificați nivelurile de cerneală. Dacă unul dintre nivelurile de cerneală este sub marcajul inferior, reumpleți cu cerneală.

Проверете нивото на мастилото. Ако нивото на мастилото е под долната линия, допълнете мастилото.



Aby potwierdzić rzeczywisty poziom pozostałego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu we wszystkich zbiornikach tuszu produktu. Dłuższe używanie drukarki, gdy poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski na zbiorniku, może spowodować uszkodzenie produktu.

Chcete-li potvrdit aktuální stav zbývajcího inkoustu, zkontrolujte vizuálně hladiny inkoustu ve všech zásobnících produktu. Když se hladina inkoustu nachází pod dolní čarou na zásobníku, mohlo by při dalším používání produktu dojít k jeho poškození.

A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződhethet meg, ha a készülék minden tartályánál szemrevételezéssel ellenőrzi a tintaszinteket. Ha továbbra is használja a terméket, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a termék károsodhat.

Ak chcete skontrolovať skutočné množstvo zostávajúceho atramentu, vizuálne skontrolujte hladiny atramentu vo všetkých zásobníkoch atramentu zariadenia. Ak budete výrobok používať dlho aj po poklese hladiny atramentu pod spodný limit na zásobníku, výrobok sa môže poškodiť.

Pentru a confirma cantitatea de cerneală rămasă de fapt, verificați vizual nivelurile cernelii din rezervoarele produsului. Utilizarea prelungită a produsului după ce nivelul cernelii a coborât sub marcajul inferior al rezervorului poate duce la defectarea acestuia.

За да потвърдите действително оставащото количество мастило, проверете визуално нивото му във всички резервоари на продукта. Продължителната употреба на продукта, когато нивото на мастилото е под долната линия на резервоара, може да доведе до повредата му.

Kody butelek z tuszem / Kódy inkoustových nádobek / Tintapalack-kódok / Kódy nádobiek s atramentom / Codurile de pe sticlele cu cerneală / Кодове на бутилките с мастило

Europa / Pro Evropu / Európai felhasználók számára / Pre Európu / Pentru Europa / За Европа

	BK	C	M	Y
ET-2710 / ET-2711	104	104	104	104
L3100 / L3101 L3110 / L3111 L3150 / L3151	103	103	103	103

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
522	522	522	522

Azja / Pro Asii / Ázsiai felhasználók számára / Pre Áziu / Pentru Asia / За Азия

BK	C	M	Y
003	003	003	003

Kody wkładów z tuszem mogą się różnić w zależności od lokalizacji. Aby uzyskać najnowsze informacje na temat poprawnych kodów w miejscu zamieszkania, należy skontaktować się z pomocą techniczną firmy Epson.

Kódy inkoustových kazet se v různých oblastech mohou lišit. Správné kódy pro vaši oblast vám poskytnete podpora společnosti Epson.

A tintapatronkódok hely szerint változhatnak. Az Ön területén érvényes kódokról az Epson ügyfélszolgálatánál érdeklődhetsz.

Kódy atramentových kaziet sa môžu líšiť v závislosti od miesta. Ak potrebujete správne kódy pre vašu oblasť, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson.

Codurile cartușelor de cerneală pot varia în funcție de locație. Pentru codurile corecte în zona dumneavoastră, contactați serviciul de asistență Epson.

Кодовете на касетите за мастило могат да бъдат различни на различните места. За точните кодове за Вашия регион се свържете с отдела за поддръжка на Epson.

PL

CS

HU

SK

RO

BG



Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson.

Použití jiného originálního inkoustu Epson, než specifikovaného inkoustu, může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson.

A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkat okozhat a készülékben, amire az Epson garancia nem vonatkozik.

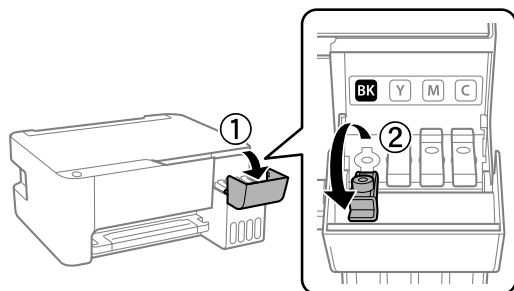
Používanie originálneho atramentu Epson, iného než tu uvedeného, môže spôsobiť poškodenie, na ktoré sa nevzťahujú záruky spoločnosti Epson.

Utilizarea cernelii originale Epson în alte moduri decât cele specificate poate produce defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile oferite de Epson.

Използването на оригинално мастило на Epson, различно от посоченото мастило, може да доведе до повреда, която не се покрива от гаранциите на Epson.

Uzupelnianie tuszu / Doplnování inkoustu / Tinta feltöltése / Dopĺňanie atramentu / Reumplerea cernelii / Дoпълване на мастило

1



Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.

Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.

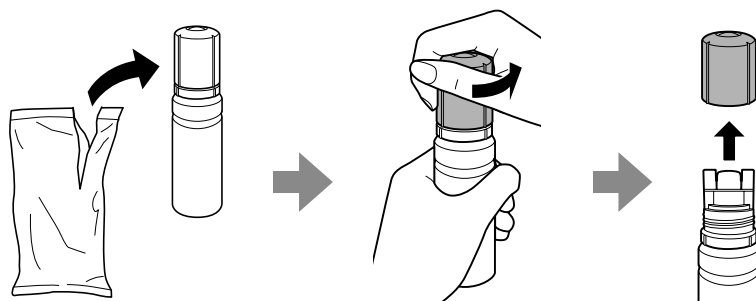
Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

Spoločnosť Epson neručí za kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Pri používaní neoriginálneho atramentu môže dôjsť k poškodeniu, ktoré nespadá pod záruky spoločnosti Epson.

Epson nu poate garanta calitatea sau fiabilitatea cernelilor neoriginale. Folosirea cernelii neoriginale poate duce la producerea unor defecțiuni care nu sunt acoperite de garanțiile Epson.

Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Използването на неоригинално мастило може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson.

2



PL

CS

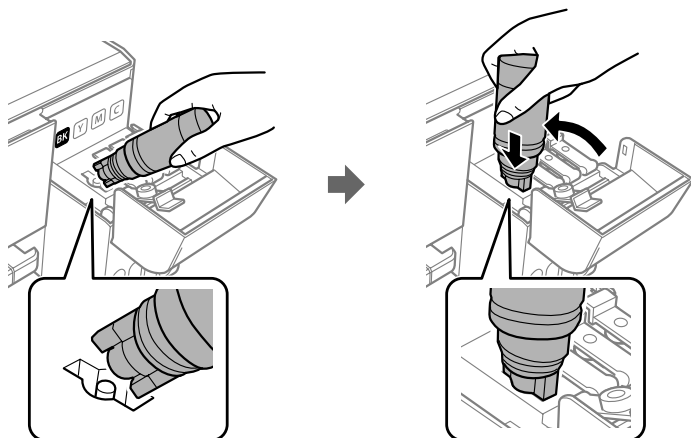
HU

SK

RO

BG

3



Nie należy stukać w butelkę z tuszem; jeśli tak zrobimy, może dojść do wycieku tuszu.

Neklepejte na nádobku s inkoustem, může dojít k jeho úniku.

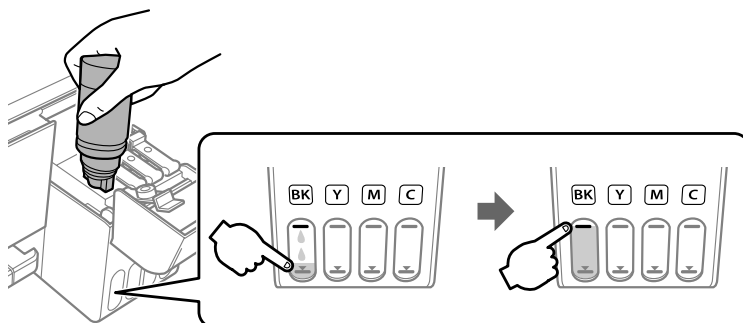
Vigyázzon, hogy a tintapatron nehogyan megütődjön, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.

Neudierajte nádobkou na atrament, inak by mohol atrament vyteciť.

Nu loviți sticla de cerneală, deoarece pot apărea scurgeri.

Не ударяйте шишенцето с мастило; в противен случай мастилото може да протече.

4





- Przepływ zatrzymuje się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski.
- Jeśli tusz nie zacznie wpływać do pojemnika, należy wyjąć butelkę z tuszem, a następnie włożyć ją ponownie.
- Nie zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie może zostać uszkodzona lub może dojść do wycieku tuszu.

- Jakmile hladina inkoustu dosáhne horní čáry, proudění inkoustu se automaticky zastaví.
- Pokud inkoust nezačne proudit do nádrčky, vyjměte nádobku s inkoustem a znovu ji vložte.
- Po dolití inkoustu neponechávejte nádobku s inkoustem nahnutou do nádrčky, protože by se mohla poškodit nebo by se mohl rozlít inkoust.

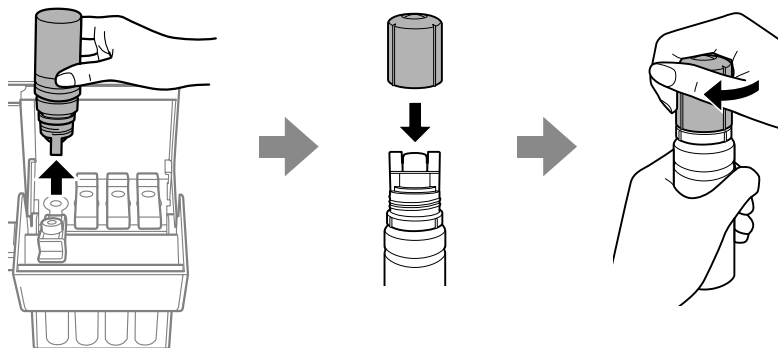
- Ha a tintaszint eléri a felső vonalat, akkor a tintaáramlás automatikusan leáll.
- Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapalackot, és próbálja meg újra behelyezni.
- Ne hagyja a nyomtatóban a tintapalackot, különben a palack megsérülhet, vagy a tinta szivárogni kezdhet.

- Tok atramentu sa automaticky zastaví, keď hladina atramentu dosiahne vrchnú čiaru.
- Ak atrament nezačne prúdiť do zásobníka, vyťahnite nádobku s atramentom a vložte ju znova.
- Nenechávajte nádobku s atramentom vloženú, v opačnom prípade sa môže nádobka poškodiť, prípadne môže atrament vyteciť.

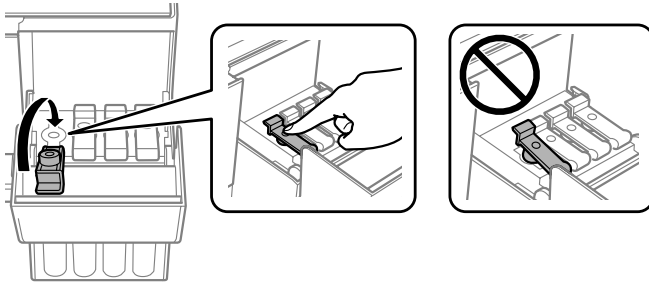
- Curgerea cerneii se oprește imediat când nivelul de cerneală atinge linia superioară.
- În cazul în care cerneala nu începe să curgă în rezervor, scoateți sticla de cerneală și încercați să o reintroduceți.
- Nu lăsați sticla de cerneală introdusă; în caz contrar, sticla se poate deteriora sau cerneala se poate scurge.

- Вливането на мастило спира автоматично, когато нивото на мастилото достигне горната линия.
- Ако мастилото не започне да влиза в резервоара, извадете бутилката с мастило и я поставете отново.
- Не оставяйте бутилката с мастило поставена; в противен случай бутилката може да се повреди и мастилото да протече.

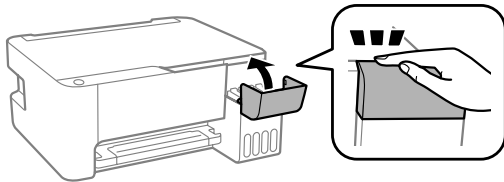
5



6



7



Pomoc dotycząca jakości drukowania / Nápověda kvality tisku / Nyomtatási minőség súgója / Pomocník ku kvalite tlače / Ajutor privind calitatea tipăririi / Помощ за качество на печат

PL

CS

HU

SK

RO

BG

Jeśli zauważysz brakujące segmenty lub przerywane linie w wydrukach, spróbuj zastosować następujące rozwiązanie.

Pokud na výtiscích vidíte chybějící části nebo přerušené čáry, vyzkoušejte následující řešení.

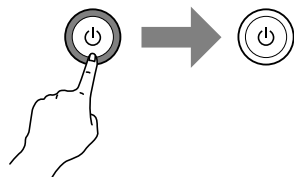
Ha a kinyomtatott oldalakon hiányzó szegmenseket vagy szakadozott vonalakat lát, próbálkozzon az alábbi megoldásokkal.

Ak na výtlačkoch uvidíte chýbajúce segmenty alebo prerušované čiary, skúste nasledujúce riešenia.

Dacă în materialele dvs. tipărite lipsesc segmente sau există linii întrerupte, încercați următoarele soluții.

Ако виждате липсващи сегменти или прекъснати линии в разпечатките си, пробвайте с решенията по-долу.

1



Zasilanie wyłączone.

Vypněte napájení.

Kikapcsolás.

Vypnuté.

Opriți funcționarea.

Изключете.

2

Przytrzymując przycisk Ⓞ, naciśnij przycisk ⏻ aż do momentu, w którym wskaźnik zasilania zacznie migać, aby wydrukować wzór testu dysz.

Stiskněte a podržte tlačítko Ⓞ a zároveň stiskněte tlačítko ⏻, dokud indikátor napájení nezačne blikat nevytiskne se vzorek pro kontrolu trysek.

Egy fúvóka-ellenőrző minta nyomtatásához tartsa lenyomva a Ⓞ gombot, és nyomja meg a ⏻ gombot, amíg a tápfeszültség jelzőfénye villogni nem kezd.

Pri podržaní tlačidla Ⓞ stlačte tlačidlo ⏻, kým nezačne blikat kontrolka napájania, aby sa vytlačil vzor na kontrolu trysiek.

În timp ce țineți apăsat pe butonul Ⓞ, apăsați pe butonul ⏻ până când indicatorul luminos de alimentare începe să lumineze intermitent pentru a tipări un model de verificare a duzelor.

Дръжте натиснат бутона Ⓞ и натиснете бутона ⏻, докато индикаторът на захранването започне да мига за отпечатване на модел за проверка на дюзите.

- 3** Sprawdź wydrukowany wzór. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek brakujące segmenty lub przerywane linie, jak pokazano w punkcie (a), przejdź do następnego kroku.

Zkontrolujte vytištěný vzorek. Pokud si všimnete, že některé segmenty chybí nebo že jsou některé čáry přerušené, jako na obrázku (a), přejděte k dalšímu kroku.


Ellenőrizze a nyomtatott mintát. Ha hiányzó szegmenseket vagy szakadozott vonalakat lát, ahogy ezt az (a) ábra is mutatja, akkor térjen át a következő lépésre.


Preskúmajte vytlačení vzor. Ak si všimnete akékoľvek chýbajúce segmenty alebo prerušované čiary, ako je zobrazené na (a), prejdite na ďalší krok.


Verificați modelul tipărit. Dacă observați segmente lipsă sau linii întrerupte așa cum se arată în (a), mergeți la pasul următor.


Прегледайте отпечатания модел. Ако забележите липсващи сегменти или прекъснати линии, както е показано на илюстрацията (a), отидете на следващата стъпка.





- 4** Uruchom czyszczenie głowicy drukującej do momentu, gdy wszystkie linie będą drukowane w całości. Przytrzymaj  przez 5 sekundy aż kontrolka zasilania zacznie migać. Nastąpi rozpoczęcie czyszczenia głowicy drukującej.

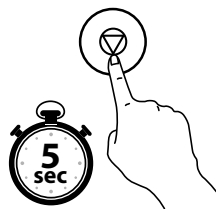
Spustíte čistenie tiskové hlavy až do úplného vytisknutí všech řádků. Stiskněte a podržte tlačítko  5 sekund, dokud indikátor napájení nezačne blikat. Bude zahájeno čistení tiskové hlavy.

Addig végezze a fejtisztítást, amíg minden vonal nyomtatása teljesen megtörténik. Tartsa lenyomva az  gombot 5 másodpercig, amíg a tápfeszültség jelzőfénye villogni nem kezd. Elkezdődik a nyomtatófej tisztítása.

Spustite čistenie tlačovej hlavy, kým nebudú všetky čiary úplne vytlačené. Podržte 5 sekúnd stlačené tlačidlo , kým nezačne indikátor napájania blikat. Začne sa čistenie tlačovej hlavy.

Executați curățarea capului de tipărire până când toate liniile sunt tipărite complet. Țineți apăsat pe butonul  pentru 5 secunde până când indicatorul luminos de alimentare începe să lumineze intermitent. Începe operațiunea de curățare a capului de imprimare.

Стартирайте почистване на печатащата глава и продължете до цялостното отпечатване на всички редове. Задръжете натиснат бутон  за 5 секунди, докато индикаторът за захранването започне да мига. Започва почистване на печатащата глава.



**Usuwanie zaciętego papieru /
Odstranění uvíznutého papíru /
Papírelakadás megszüntetése /
Odstránenie zaseknutého papiera /
Eliminarea blocajului de hârtie /
Изчистване на заседнала хартия**

PL

CS

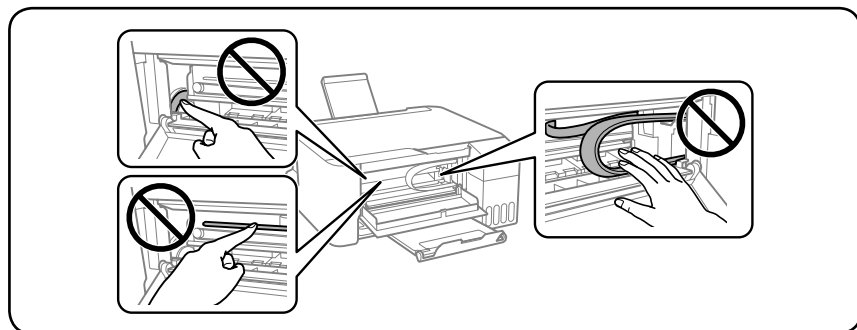
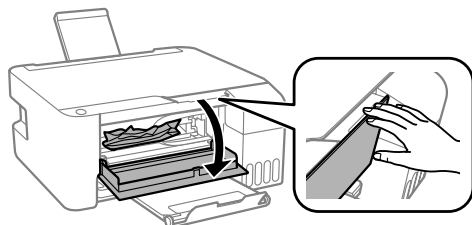
HU

SK

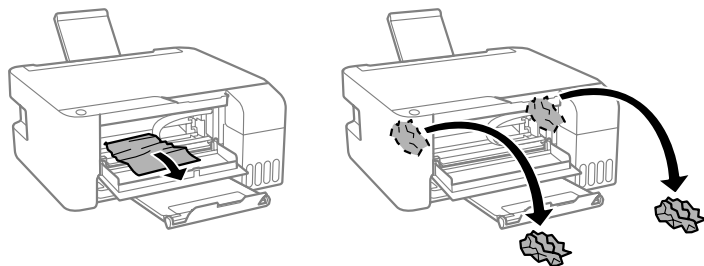
RO

BG

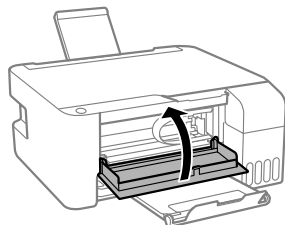
1



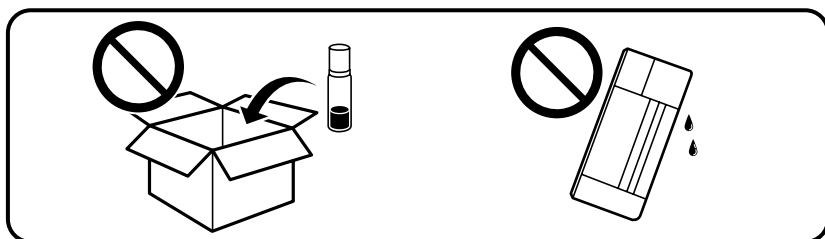
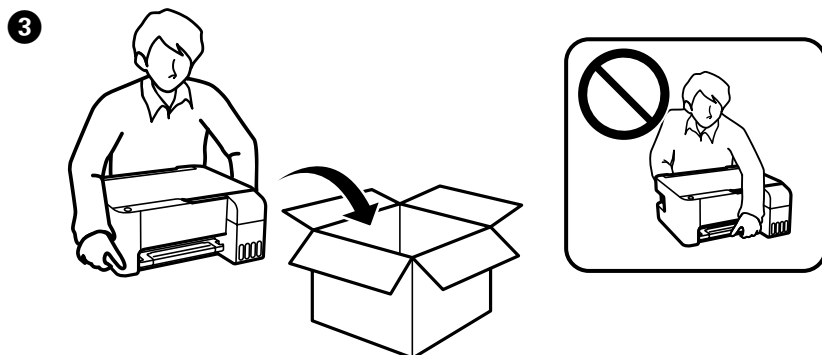
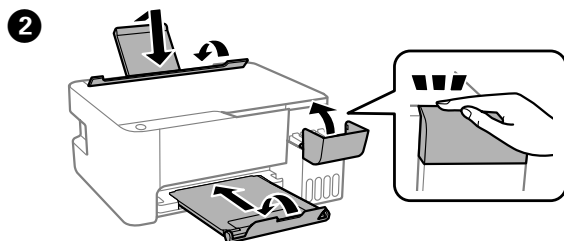
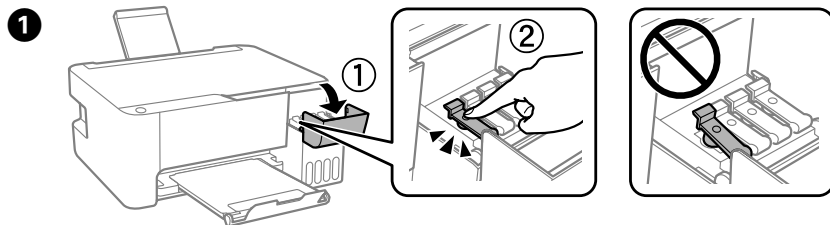
2



3



Transportowanie / Přeprava / Szállítás / Preprava / Transportul / Транспортиране





- ❑ Drukarkę należy transportować w pozycji poziomej. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Podczas transportowania butelki z tuszem należy pamiętać, aby podczas dokręcania nakrętki trzymać butelkę w pozycji pionowej i podjąć kroki zapobiegające wyciekowi tuszu, np. umieścić butelkę w plastikowej torbie.
- ❑ Po przetransportowaniu drukarki należy usunąć taśmę zabezpieczającą głowicę drukującą. W razie stwierdzenia spadku jakości druku należy przeprowadzić cykl czyszczenia lub wyrównać głowicę drukującą.

- ❑ Během přepravy udržujte tiskárnu ve vodorovné poloze. V opačném případě by mohlo dojít k úniku inkoustu. Při utahování uzávěru držte nádobku s inkoustem ve vodorovné poloze a při jejím převážení zabraňte úniku inkoustu, například vložte zásobník do tašky.
- ❑ Po přesunu odstraňte pásku zajišťující a chránící tiskovou hlavu. Zaznamenáte-li snížení kvality tisku, spusťte čisticí cyklus nebo nastavte tiskovou hlavu.

- ❑ Szállítás közben tartsa a nyomtatót vízszintesen. Ellenkező esetben a tinta kifolyhat. A tinta szállításakor ügyeljen arra, hogy a tintapatron egyenesen álljon, amikor rászorítja a kupakot, és próbálja megelőzni a tinta kifolyását, például tegye a patronát egy zacskóba.
- ❑ Szállítás után vegye le a nyomtatófejről a védőszalagot. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a nyomtatási minőség, futtasson le egy tisztító ciklust, vagy állítson a nyomtatófejen.

- ❑ Tlačiareň pri preprave udržiavajte rovno. Inak by mohlo dôjsť k vytečeniu atramentu. Nádobku s atramentom držte pri zaistovaní uzáveru a jej prenášaní v zvislej polohe, aby nedošlo k vytečeniu atramentu. Uložte napríklad nádobku do vrečka.
- ❑ Po premiestnení odstráňte pásku zaistujúcu tlačovú hlavu. Ak spozorujete zníženie kvality tlače, spustíte cyklus čistenia alebo zarovnajete tlačovú hlavu.

- ❑ În timpul transportului, mențineți imprimanta în poziție orizontală. În caz contrar, cerneala se poate scurge. La transportul sticlei de cerneală, țineți sticla cu cerneală în poziție verticală în timp ce strângeți capacul și luați măsurile necesare pentru a preveni scurgerea cernelii, de exemplu, amplasați sticla într-o pungă.
- ❑ După ce mutați imprimanta, îndepărtați banda de siguranță a capului de tipărire. Dacă observați o scădere a calității imprimării, efectuați un ciclu de curățare sau de aliniere a capului de tipărire.

- ❑ Не наклоняйте принтера при транспортиране. В противен случай мастилото може да протече. Когато транспортирате бутилката с мастило, я дръжте изправена при затваряне на капачката и вземете мерки мастилото да не протече, например поставете бутилката в плик.
- ❑ След като го преместите, отстранете лентата, подsigуряваща печатната глава. Ако забележите влошаване на качеството на печат, стартирайте цикъл за почистване или подравнете печатащата глава.

PL

CS

HU

SK

RO

BG



Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



413612700

© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX